

[Texte]

When I made that speech I wanted people to know where I am coming from, that I do understand, the barriers are there; whether they are real or imagined, they are there. As I say, you and I can move around and get things and make things happen a lot easier than some of the people who want that access.

**Mr. Brewin:** Well, we will give you a phone call when we come up with some ideas.

I have a question in another area—aboriginal affairs. This is a weird process for somebody who is new at it; we have to jump around in five minutes to different subjects and probably we do not get a chance to fully follow up on it. I hope we will in future on these other issues, because I feel strongly about them. I think there is a role you can play in opening access to legal services to people, and I look forward to you being responsive.

The question I have has to do with aboriginal affairs. The Canadian Bar Association has a report that recommends favourably programs to encourage native people to have an independent system of justice. What is your personal reaction to that recommendation?

• 1735

**Mr. Lewis:** When I was asked that question, out there I think it was, I suggested that if there are things wrong with our present system of justice then we should make every effort to correct them and I did not see a separate system as being the answer. That was my view then, and it is still my view.

If we have difficulties, that is why we are monitoring things like the Marshall inquiry, the Manitoba inquiry into the administration of justice and aboriginal people. We have to be responsive when those inquiries come out with their findings.

I do not want to abandon our system. That is an admission I do not want to make: that our system does not work for aboriginal people. If it is not working then I want to find out why it is not working and try to correct it.

**Mr. Atkinson (St. Catharines):** In regard to the anti-pornography legislation, which of course involves acts against children and acts of sexual violence, in the previous law that was introduced there was some controversy surrounding what was almost a reverse onus situation in that particular bill. In this bill will that be looked at, and is it the intention to deal with that reverse onus situation that was included in the original bill?

[Traduction]

l'accès. Il ne s'agit pas pour moi d'arriver sur un cheval blanc et de dire que nous allons tout faire.

Lorsque j'ai prononcé le discours en question, je voulais que les gens sachent que je comprends le problème, que je sais qu'il y a des obstacles; réels ou imaginaires, ils sont là. Comme je l'ai dit, vous et moi pouvons faire bouger les choses beaucoup plus facilement que certaines personnes qui veulent cet accès.

**M. Brewin:** Nous vous passerons un coup de fil lorsque nous aurons de bonnes idées.

J'aimerais vous poser une question dans un autre domaine, les affaires autochtones. Il s'agit d'un processus assez étrange pour quelqu'un qui est nouveau dans le domaine; nous devons sauter d'un sujet à l'autre en cinq minutes sans vraiment avoir la possibilité de vider la question. J'espère que nous aurons l'occasion plus tard de discuter à fond de ces autres questions, car elles me tiennent à coeur. Je pense que vous avez un rôle à jouer pour rendre les services juridiques plus accessibles à la population, et que vous réagirez sous peu à ce problème.

J'aimerais maintenant vous poser une question concernant les affaires autochtones. L'Association du barreau canadien a publié un rapport dans lequel elle recommande des programmes pour encourager les autochtones à avoir un système indépendant de justice. Que pensez-vous de cette recommandation?

**M. Lewis:** Lorsque l'on m'a posé cette question, là-bas, j'ai laissé entendre que si quelque chose n'allait pas avec notre système de justice actuel, nous devrions faire tout notre possible pour corriger la situation et qu'à mon avis, un système distinct n'était pas la réponse à ce problème. Voilà ce que j'en pensais alors, et je le pense toujours.

Si nous avons des problèmes, c'est pourquoi nous surveillons ce genre de choses, comme l'enquête Marshall, l'enquête au Manitoba sur l'administration de la justice et les autochtones. Nous devons réagir lorsque ces commissions d'enquête nous font part de leurs conclusions.

Je ne veux pas abandonner notre système. Ce serait admettre qu'il ne fonctionne pas pour les autochtones. S'il ne fonctionne pas, alors je veux savoir pourquoi et essayer de corriger ce qui ne va pas.

**M. Atkinson (St. Catharines):** En ce qui concerne la législation contre la pornographie, ce qui comprend évidemment l'exploitation d'enfants et des actes de violence sexuels, le dernier projet de loi qui a été présenté à cet effet a soulevé une certaine controverse, car il y était presque question d'une inversion du fardeau de la preuve. Va-t-on envisager cette question dans le nouveau projet de loi, et a-t-on l'intention de traiter de la situation de l'inversion du fardeau de la preuve contenue dans le projet de loi initial?